

VOICE OF CHINA

Issue No. 2

Gom-Benn Village Society November 30, 1974
445 Lei Min Way, New Chinatown
Los Angeles, CA 90012 680-1690

TOTAL CASH AWARD \$2500

DONT MISS
THE GREAT CONTEST
DETAILS IN THE ISSUE
CASH
PRIZES

Lost: a lamp kub from the...
remembers on the lesson first...
Of great...
Call by...

PRESIDENT'S MESSAGE

My fellow members, senior and junior, of Gom Benn Village Society:

My presidency will come to a conclusion in about another month. This month we will have an election. I am confident that whoever is elected will do a good job.

But I do want to take this opportunity to thank each and everyone of you for your support during this year of my presidency. I have gained great experience by becoming better acquainted with some of you and getting to know others I had not known before. I learned a lot from the members even though there were times that we ran into controversial issues and heated debates.

May I say this: the most significant project that was accomplished this year was by our youth chairman, Art Wong, and his committee. They have done a magnificent job of putting together the first issue of a newsletter in August of this year. Such undertakings are not a one-day affair, but a perpetual and indefinite task.

I believe "participation" is the key word. Then we will create a mutual interest by working together on whatever the project may be, and our plans will begin to jell. This is a sure way for us to reach our goals.

Please remember that our culture and Mandarin dialect are worth continuing to learn and to pursue. They are important and vital as far as I am concerned, and who knows, they might be valuable to you, too, in the future.

With that I want to extend my sincere thanks to all of you. I have had a fun year.

BING S. WONG
President

RECENT SOCIETY ACTIVITIES

by Edna Gin

The Gom-Benn Village Society was founded almost 4 years ago by the senior members of the village. These senior members are people who have migrated to the United States and settled in the Los Angeles area. Through the years and generations later, these senior members are trying to bring together their children and grandchildren to the Society and to acquaint them the heritage and cultures of their forefathers.

~~We have come a long way since the founding of the Society. Last year we were able to raise enough money for the purchase of the property where the Nam Wah Restaurant now stands. We were able to do this through the cooperative efforts of the many friends and relatives of the village who purchased shares of stocks as set up by the officers of the Society.~~

The senior members hold a monthly meeting on the second Sunday of each month. Recently, a youth committee was formed under the chairmanship of Art Wong. They also hold a regular meeting. The chairman of the junior members meets with the senior members during the latter's meeting to report on the progress of his committee and compares notes with them for the betterment of the Gom-Benn Society.

Our annual functions thus far have been the Chinese New Year's celebration, our annual picnic, held at the Sycamore Park, and the annual Thanksgiving Day buffet held at the Society.

At our last picnic, held in August, names of shareholders of the Society's property were drawn in a lottery fashion to start returning some of the money to the stockholders. This re-payment is to start at our next New Year's celebration dinner and will continue yearly until all the money borrowed is returned to everyone who had purchased stock.

We urge all the junior and senior members to invite their Gom-Benn cousins to join the respective clubs to bring better understanding of our heritage and cultures.

WHAT THE OLD FOLKS ARE UP TO NOW

by Janlee Wong

When the well-established older people of Gom-Benn, Toisan heritage came together and formed their Village Society, some of the younger people wondered why. The Society was formed, financed and staffed by well-to-do businessmen. They held meetings, arranged financing and started to promote activities. At the same time that this was happening, the younger people of Gom-Benn Toisan descent were also forming their own organizations as students in colleges, universities and high schools. Pairing these two events in mind, it seemed that Toisan Chinese, young and old, were doing something similar, something that indicated that perhaps the so-called generation gap was, in fact, a myth. But reconciling these two groups of people, old and young, is not as easy as comparing two events in time. Young Toisan

more ...

Chinese still don't know why the Society, let alone and for what purpose. The leaders of the Society stress that they are interested in creating a social program to carry on the Chinese culture to their young people. Three picnics later, they are still trying.

Two main problems in trying to get young people to accept ideas and philosophy from old people are the environment in which they live and the differences between the American culture of their peer group and the culture of another country and another time. In a closely-knit Chinese community, the retention of Chinese culture handed down from the parents is much stronger, than for young Chinese stranded in the suburbs and exposed to McDonald's hamburgers instead of Louie's yu-dan mein. In other words, what kind of culture you have depends a great deal on where you live. The culture of America today is quite different from that of people who seemed to have their culture and mores frozen in an anachronistic time zone.

With these two major obstacles, the question that may be asked is how can an organization with old folks at the top have any influence with younger people. To put stress on social activities would just be enforcing awkwardness. Young people have their own friends and they don't need to be forced to make friends with people they don't know but may be related to.

Part of the difficulty with the Society is that its membership base is too limited. The membership of the Society is too scattered to form a solid base for a strong organization. The mere existence of the Society points out that even in a single province in China-- Kwangtung-- Chinese are not unified, they even distinguish themselves by villages. The Society as a family organization is justifiable, but as an organization in service to the entire community, it doesn't qualify.

The young people are supposed to meet each other but one would need a map to trace relatives and friends. The Society might be viable as a source of information about genealogy and social history. The Society could become a sponsor to many community projects. In order to help the Society, the Society must first help the community. Services and recreation are essential for any organization to be able to function.

THERE CAN BE HUNDREDS OF SUGGESTIONS ON HOW TO MAKE THE SOCIETY A BETTER, MORE USEFUL SOCIETY, BUT IT ISN'T ONLY UP TO THE OLD PEOPLE. IF THE YOUNG PEOPLE WANT THE SOCIETY TO WORK, THEY MUST ALSO PARTICIPATE. THE SOCIETY WILL ONLY GIVE WHAT PEOPLE PUT INTO IT. RIGHT NOW, IT'S A VERY VIABLE ORGANIZATION FOR THE OLDER GENERATION BECAUSE THEY'RE CLOSER TOGETHER THAN THE YOUNG PEOPLE: BUT THEN MAYBE THAT'S WHAT THE OLD FOLKS ARE REALLY UP TO.

OUR ANNUAL PICNIC

by Ronald Chin, member
Teenagers Committee

This year, our annual picnic was held on the last Sunday of August at the regular convenient location of Sycamore Park adjacent to the Pasadena Freeway. In addition to the people from the Southern California area, we had Calvin and Garfield Lee with their families from

more ...

... from Montreal, Canada. About 200 people attended.

Lunch was served in buffet style. Food was delicious and plentiful. The main servings were Chinese tea cakes, chow mein, fried chicken, roast pork and cases of soft drinks. After everybody filled themselves to their stomach's content, we gathered in the outdoor theater for our program. William Wong as MC, while the president and other officers gave speeches and reports. This was followed by the drawing of payment to stockholders of the Gom-Senn property. Many toys and other prizes were given away by drawings also; some lucky people got two or three, and of course there were always some unlucky ones who did not get any.

It was good for the people of the same origin and their relatives to get together and to know each other better. It was unfortunate that some people had transportation problems due to the bus strike. The attendance was low in comparison with the number of members we have in our Society.

We are always striving for improvement. We have had big turn-outs in the past. Let's plan now and have a bigger one next year.

THE CHINESE MOON FESTIVAL

by Tim Lowe, member
Jr. High Committee

The Chinese Moon Festival is held on the fifteenth day of the Eighth Moon. Also called the "Harvest Moon." That is when the moon is round. From that day on the days get shorter and the nights get longer and cooler. This day is the first day of Autumn.

The Moon Festival is one of the most important and happiest holidays in China. The people pray to the Harvest God. Most of the time the people have a very good crop. They are also rejoicing for the good crop they now have to last throughout the winter. Actually in China it is their "Thanksgiving."

To celebrate the good crop they bake round cakes. They clean their house from top to bottom. The house is decorated with pictures of the Moon Rabbit and the Moon Toad. The houses begin to smell good with the moon cakes. The moon cakes stand for "the circle of Happiness." There are also red candles ready to be lit. You should hang paper money. In the family living room is a scroll, which has upon it a Rabbit sitting under the sacred cinnamon tree, or the three-legged toad.

The holiday lasts three days. Music is heard everywhere. There are the lion dances and stilt walkers to amuse the people. After the three days, the scrolls with the pictures of the Moon Rabbit and Moon Toad are burned so that their souls will return to the moon, where they dwell.

The families all feast out in the moonlight. Most important of all, this is also the celebration of the Moon's birthday.

more ...

ESSAY CONTEST

Tim Lowe's (grandson of Lim Wong) contribution to the Newsletter in the form of a composition on the Moon Festival, is one of many activities Art Wong is trying to achieve to increase participation and leadership by the young members of the Society.

Bing S. Wong has read Tim's composition before the press release. He feels that the effort could be further encouraged. He is, therefore, sponsoring an essay competition, the results of which will be announced in the Society's annual Chinese New Year dinner to be held in February.

The Essay will be on the subject of Chinese New Year. The various topics the contestants may choose for their essay are:

1. What Chinese New Year Means to Me
2. What is Chinese New Year to the Chinese Community
3. What is the Significance of Chinese New Year
4. Why I believe the Custom of Chinese New Year Should be Perpetuated
5. What is Chinese New Year

The Essay should be written in English and will be judged on originality. The contestants will be divided into age groups based on educational levels.

The prize awards will be as follows:

\$100.00	for Undergraduate College Students
\$ 75.00	for Students, grades 9 to 12
\$ 50.00	for Students, grades 5 to 8
\$ 25.00	for Students, grades 1 to 4

The Essay should be mailed to Art Wong, postmarked no later than January 11, 1975. Send to: Art Wong, Gom-Benn Village Society, 445 Lei Min Way, New Chinatown, Los Angeles, California 90012.

In order for the judging to be fair and impartial, the Essay should be submitted in duplicate with a letter of transmittal, stating the contestant's age and grade level. Art, upon receipt of the Essay will keep in confidence the contestant's submission. He will forward one copy of the Essay to a panel of judges with only a "number" identification. Only Art will know the contestant's name, the judges will not.

The successful contestant may volunteer to recite his or her essay at the Chinese New Year dinner.

Let's all participate in this Essay Competition and make this activity a successful one.

more ...

A PROPOSAL: ANNUAL RECOGNITION AWARDS DINNER

To encourage high academic achievement and participation in school and Gom-Benn Village activities, it is proposed that an annual awards dinner be held to recognize and honor deserving teenage and young adult members.

Basically there shall be two kinds of awards; those given only on the basis of participation in Gom-Benn Village activities, and those given on the basis of high school achievements.

The former shall be chosen by the entire teenage and young adult membership. This election shall be made by secret ballot with each individual voting for the most active and popular member among them.

Recipients of the latter shall be chosen by an impartial committee consisting of five teenage peers. This committee shall determine who, if anyone, has earned the honor of being the most outstanding graduating high school senior. The criterion used by this committee shall be a combination of scores on college entrance exams; academic achievement, i.e., grade point average; and participation in extra curricular activities.

The above is a proposal which should be put into action and implemented as early as possible. Art Wong needs young adult advisors, teenage members and leaders. Let's hear from the membership. Art's phone number is (213) 223-6194.

If there is sufficient interest, the Society will get the financing together and start the ball rolling.

NEWS AND HAPPENINGS OF MEMBERS

It is gratifying to learn that our membership supports our newsletter. Also, it is satisfying to know that our newsletter is serving its purpose, in a small way, as a communication medium among our members.

Mrs. Hall-Jin Louie of Stockton, a "daughter-descendent" of Gom-Benn Village, was very happy after learning from our August newsletter that a Lawrence Wong from Los Angeles would be going to school in Stockton in September. The two had never met and had no idea who each other were. One day Hall-Jin went to San Francisco for a wedding banquet where many of her friends and village-relatives were present. With curiosity, she asked Mrs. Kim-Fong Hong, also a daughter-descendent member of the Gom-Benn Society, if she knew of anyone from Los Angeles planning to go to school in the coming semester. To Hall-Jin's surprise, as it turned out, Lawrence is Kim-Fong's nephew. When Lawrence got to Stockton, a city in which he was a total stranger, he had a warm welcome and was invited for dinner by the Louie family.

Cindy Gee, daughter of Kim and Dan Gee of Monterey Park, is one of two cheerleaders of Alhambra High School and a baton twirler of her school band. Kim is a "daughter-descendent." Cindy, with her high school band, has performed in the half-time show at the Rams game in the Los Angeles Coliseum and has participated in a parade at Magic Mountain.

more ...

We have two younger girls also in similar school activities. Terri Hoi, daughter of Mr. & Mrs. Chew Hoi, is a member of the Glendale Jr. High drill team. She has been in parades in Gardena and Barstow. Colleen Chin, daughter of Alma and Art Wong Chin, is a member of Irving Jr. High School drill team. She has participated in the Highland Park annual parade.

Being a physicist, Francis Hai has no trouble applying equations like $F=ma$, $Ag + Cl_2 \rightarrow AgCl$, $V = IR$, and $W + S = M$. However, the last one may seem a little strange to him. He may need some practice to familiarize himself with the procedures again. The last time he used it was two years ago. $W + S = M$ is a "baby" formula. In our "newsletter language," it means Water + Similac = Milk. Congratulations to Francis and his wife, Betty, for their new baby girl, Ellen. She was born on October 26, 1974. Francis, in case you have forgotten completely how to fix the baby formula, check with your sister-in-law, Marian. She is still an expert on nursing.

Mr. & Mrs. Karl Lee sold their dry cleaning and laundry business in West Los Angeles recently. The whole family took a well deserved vacation to Yellowstone National Park. On the way back, they stopped by Las Vegas. Karl, you didn't put all your profits on the "hard eight" did you? Mr. & Mrs. Voy Wong of Riverside, after twenty years in the food business, decided to take it easy for a while. They sold their restaurant last month. Good luck to Mr. & Mrs. Fun Chung Wong and Mr. & Mrs. Guey Liam Wong. Fun-Chung bought a restaurant in San Pedro. Guey-Liam opened a new one, Jade West Restaurant in Rosemead, with a well designed kitchen.

If one gets tired of his mother's cooking, where can he go for some authentic steamed beef rice, fish fillet "jok" or frog leg bitter melon with black bean sauce, and at the same time pick up a couple of tailor-made quality wool suits for only one hundred dollars? Why, Hong Kong, naturally. Recently, some of our young people went there for other reasons, however. Susie Lee, Wyman and Lou Ann Hong went to Hong Kong and Formosa in the summer on a Taiwan government sponsored program. Susie is the daughter of Mr. & Mrs. Garfield Lee of San Francisco. Wyman and Lou Ann are the son and daughter of Kim-fong and Louie Hong of San Mateo. The program was to acquaint Chinese-American students with the culture and custom of the Chinese people. Don, Linda, and Julie, son and daughters of Mr. & Mrs. Voy Wong of Riverside, went to Hong Kong last month for vacation. We hope someday these young people will tell us about their experiences and impressions of our fatherland through our newsletter.

Here is a warning to all week-end do-it-yourself handymen. When you are putting up a TV antenna on the roof, don't watch the beautiful girl on the other side of the street at the same time! We are sorry that Walter Ferguson, husband of Nancy, of Monterey Park, broke his leg and has been walking around with crutches and a cast up to his thigh for the past couple of months. No, Walter was not working on the TV antenna, nor was he watching any girls across the street. He was standing on top of his garage oiling the roof, stepped on a wet shingle, slipped and fell all the way to the ground. It was fortunate that he didn't hurt himself worse than he did. We are glad to hear that he is recovering fast. Take it easy, Walt.

more ...

On October 27, 1974, the Home Magazine of the Los Angeles Times, Sunday edition, had a very nice article about Louise and Gin Wong's philosophies on life. They were interviewed by Marshall Berges who writes a weekly article for the magazine by interviewing successful people in their fields. Gin is a successful architect. While we are still on the Gin Wong family, we would like to extend our belated good wishes to Gin's mother who celebrated her 80th birthday last month with close relatives. She still looks like she is in her mid-sixties. Let's hope that all of us will be as health and active as she when we reach 80.

William B. Y. Wong, one of our experienced Masters of Ceremonies, is running for president of the Wong's Association. Good luck, William.

Congratulations to Maynard Lowe, husband of Marion, a daughter-descendent. Last month, he resigned from his deputy administrator position with the Community Re-development Agency of the City of Los Angeles to accept a position with Genge Engineering Consultants of Westwood as Vice president and Director of Technical Services, of Genge Community Consultants, a subsidiary of Genge. One of his first projects with the company is to make a study and to formulate a general community redevelopment plan for Los Angeles Chinatown.

Mary and Harold Wong had been pretty busy entertaining and chauffeuring the last two months. Harold's sister, Lau-Goo, was here on vacation and visiting relatives and friends. Her family is in Peru in South America. After a wonderful time of sightseeing and shopping, she went home in November.

There were several weddings in the last four months in our "Gom-Benn family tree" Society. Annie and George Lim were married in August; George is the son of Kim-Oy and Roy Lim. Dennis Jeung Huey and Cliffina Chun-Nor set up their own housekeeping in September. Dennis is the son of Jung Sui and Albert Huey of San Francisco. Donna Lai became Mrs. Michael Wong in September. Donna is the daughter of Lon and John Lai of Berkeley. Kim-Oy, Jung Sui and Lon are daughter-descendents of the Gom-Benn Village family. Dorothy and Leland Wong were also married in September. Leland is the son of Bing K. Wong of Los Angeles. Yee-Hong was married in Hong Kong three months ago. He brought his wife to Los Angeles recently. Best wishes to all of you from the Society.

All of us know what President Ford's "WIN" slogan means. Anybody know what "LAP" means? Answer: LAP means Let's All Participate!

中签三股票:

文强, 礼沐, 礼聖, 婉嫻, 英强, 少華, 正利, 偉瓊, 清总姑,
宝耀, 玲娜, 振强, 天恩, 芳佳, 柏旋, 炳森, 甄連, 荷珍姑,
英之, 羅郎, 思寧, 振律, 星義, 彬廷, 喬運姑, 洋良, 婉貞,
玉蓮, 佩瑜姑, 振威, 律林 (胎村), 振興, 榮高, 偉林,
宝琴姑, 侍勝叔, 甄利, 旋悅, 昆屯, 侍治, 邦佳, 炳桥,
柏鋒, 旋悅, 礼廷, 景回, 菊芳姑, 白兰.

副總理，對本同鄉會之工作也非常熱心，誠不可多得之人才也。

仲蘇姑之子許錫章於月前由

脚珍如結婚並宴親友於大埠（恭賀）又捐助本會廿元謝。

景周君，本鄉之極富人馬也，乃太空工

社優君之千金前年由港來美最近在美

寶琴之千金婉如小姐就讀於巴市高

中，參加校中越志演劇隊，指揮之職，屢參加本

市之球，職業賽中坊之表演，及各種活動表演，

均獲好評。

炳橋君之千金秀蓮小姐為傑出之服裝

設計專家，大有巴黎羅蘭士之分，度對抗之精力，

雅者時表曾以大篇幅介紹，鄉親們如有時裝同

趣，當可詳教此姐。

健祥君之千金伊人小姐參加格連地市

本會樓業部所發之股票，定今年開

姓還本，亦經於越越會時抽籤以定還本，並

已通知諸鄉親，恐尚有未知者，特於英之版

刊示已獲抽中之號碼及姓名，請查閱。

十一月份奉交債者：（在百報欄已登載者不再登）

新友姑 二十元 錦芳姑 二十元

海之君 二十元（謝）

編者話

自甘書以美出版第一期出版後，受了很大的反

迎。我們感到欣慰。另一方面我們感到甘書

还是很幼稚，無論書字、印刷及文稿都是

非淺尚陋。

目前我們極需要人手，幫助抄寫、印

刷、寄費、取寄等件，務件也非常缺乏。因

因此，奉此鄉親們多再一點力，多投些稿，

把這「甘書」辦得更好。

街頭巷尾集——簡報

喜相逢

「甘声」首期出版了，許多人還採取着懷疑的態度，這是另一方面得到很大的支持和歡迎。且看這件「喜相逢」的趣事，話說回來，原來和慶星潤棠君於U.C.L.A.畢業後，往市得頓太平洋大學攻葯劑，而同村的荷祿姑自來美後居市得頓華志年洋大學隔鄰，而各不相知。荷祿姑自讀了，甘声方知有兄弟自聚者未，却不知何人，遂展轉相詢……詢及同村姊妹錦芳姑，才知道潤棠君正是錦芳姑的侄兒——喜相逢。來來未，乾一杯，由這相逢過隔的圓敘乾一杯。

▲ 岑林君生露士密埠斗而自建，玉西餐館名行其美自建（剗則）岑林君向習工程師，以岑林君又是老牌工程師，對內部裝置出爐不在話下，廚房之設計更為特色及科學化。

▲ 柏宗夫婦之二少子女，於九月廿二日於路德會禮堂舉行結婚，並於同日下午在

金龍酒家歡宴親友，到會者八百餘人，又捐助本會二十元（謝之。）

▲ 金愛姑偕心子林文彬回港渡假，並

於二月廿日與雷婉玲女士結婚，日返後，新翁姑於八月廿五日回國，酒家歡宴親友，又捐助本會二十元（謝之。）

▲ 宇洪君三年前自港來美，今長日港結婚，新娘已於十一月十八日抵美，恭賀也。

▲ 覺清君一向居廈門，已回自信政候柏宗，柏社，柏祥，旋改，煥傳，景岳，黃田，諸君仲，真有卅年不變梯卅感，信於回鄉會。

▲ 嘉欣之世公子潤亭及錦芳姑之公子偉民，兩卿共一學生團體，回港及中國大陸，進行觀光，可快將回美。

▲ 鹿業夫人之快婿劉德盛君，前任本市重建局要職，對本市改建，以日本城市業，有很大貢獻，這特任一西人工程顧問公司。

甘邊同鄉會舉辦

寫作比賽通告

甘邊同鄉會為提高在學青年對中國文化認識及寫作興趣，特定於新年期間舉行英文寫作比賽，以中國新年為題材，本會植禮主席特捐出二百五十元為獎金，故希家長輩鼓勵子侄參加，得獎者將於新年宴會時發給，及舉行頒獎禮。

新年寫作比賽辦法如下：

一、題目：(任擇一題)

- (1) 中國新年與我
- (2) 中國新年與華人社會
- (3) 中國新年的意義
- (4) 為什麼我相信中國新年的傳統是永恆的
- (5) 什麼是中國新年

二、分組：(1) 初級組：小學一年級至四年級

(2) 中級組：第五班至第八班

(3) 高級組：第九班至第十二班

(4) 大學組：未畢業在學大學生

三、獎金：每組各取首名，初級組廿五元、

中級組五十元、高級組七十五元、

大學組一百元。

四、評判辦法：特聘請評判員決定，如有神

文均由青年組撰述，原稿集再以此稿寄來副本交由評判員，如有評判員抄不知姓名。

五、投稿處：送寄振達君收，請於七五年

一月四日前寄到(詳情請參閱英文版，上述只屬譯述一切均以英文為準)

歡迎投稿

歡迎批評

甘邊村齡之探討

幾位土生昆季，糾同鄉公來同談，對甘邊鄉之威感興趣。君自故鄉來，應知故鄉事，偶以此甘邊畧有多年相識，趁此機緣，不揣謏陋，故特草此蕪文，試作解答，惜身由外，無建鄉直接資料，未能明確舉正建鄉之年份，引為至憾，至敬，鄉親碩彥，幸教而正之。

我洞口開基始祖隱龍公，于南宋淳祐十二年（一二五三年）由南雄轉徙于社會（按：社字本屬古尚州，明代弘治時，添設縣治，置社字縣，民國改之，後以全國有幾個社字縣，為避免雷同起見，遂易名台山）梓其山川之勝，土地之宜，而卜居焉。其兒子竹庵公，就先人舊址，築菴祈，作德綿，長養其祥，甘樹成生族。

五傳至孝政公時，人丁漸生益眾，子孫乃各立門戶，建舍之村，遷分居于龍洞、梅族譜載：公字政公，生于元順帝至正二十五年，終於明英宗正統八年（一三六六—一四四四）葬于甘邊。社霞村公，生四子，甲、岳、保、公，生于明洪武四年，終於明正統二年（一三七一—一四三六）。英祐公，生于明洪武六年，終於明宣德二年（一三七一—一四三六）。朝佑公，生于明洪武九年，終於明正統九年（一三七七—一四四三）。岳保公，于季弟居澤田，既後葬于甘邊社霞祖宅後山。其佐公，朝佑公則居甘邊，即是我祖傳居處。

綜上述史料，吾人從線索探考，可得下列數

點：

一、公字政公葬于甘邊社霞村後山，甘邊各姓連構成甘邊五大廟之社霞，已載于族譜。

二、岳保公葬于社霞祖宅後山，換言之，岳保公亦在社霞（一三七三）社已有甘邊，以惜社稱祖宅涵義頗廣，未明社指是何代祖宅，兼且年代久遠，致難詳考，就以一三七年計算，距今已有六百餘年，尤比美國老大三倍。

我甘邊人向有承先人之德，隨處之細崇正之精神，故在清初順治年間，宗族少由甘邊遷居三社謝邊，以該地之南基始祖，繼而乾隆年間春杪，由甘邊遷居松嶺眼鏡村，及後，嘉慶年間遷居三社，風接成德公遷居溪頭等，均是我甘邊人向外創舉之表現，真是根深葉茂，源遠流長，潯歎感哉！

或謂：吾年太老矣，已忘記斗齡若干，只能約記大概六百多斗——甘力。

了。更有一些無聊文人，以不倫不類的文字或以冷嘲熱諷的態度，企圖打亂我們團結的力量，想離間我們中傷我們。現在看來，這簡直是幻想，我們用不着回答，只以事實來說明。我們不但沒有從大團體中分裂，反正我們這小團體，團結了更多人，這固然是我們認為應得本身做起，以至別人及至團體。

從世距談同鄉會

正利

（按：正利君以英文字出他個人對甘地同鄉會的看法，出版組以選擇方法字，函給大家參考。）

甘地人組成了同鄉會，而且已經成長，但年青的一代還不知道組成了的同鄉會是為了什麼。青斗人也有了青斗組的活動，可是缺乏明確的目標。同鄉會領導們三年來努力對青斗人灌輸中國固有文化。這種青斗人活動和老斗人的領導正存在着「世代的鴻溝」。問題的所在是老斗人希望青斗人接受

他們的理想和哲學。然而老斗人和青斗人是長於不同的社會，有不同的文化教育背景，自然產生了不同的思想。正如「熱狗」和「魚蛋粉」一樣，代表了兩個不同生活的社會。

這些問題和障礙之所在，是由於同鄉會組織上層人物欲以種種活動來影響或強迫他們接受傳統思想，但是別忘記青斗人有青斗人的朋友，有青斗人的天下，何能強迫他們接受不喜愛的東西呢？

同時，同鄉會的公員範圍也太小，只限於鄉或一地區，不能將社區團結起來，那就缺乏了力量和质量。

同鄉會不只是老斗人的事，若青斗人要同鄉會起作用，年青的人也必須參加，才能使同鄉會發揮其力量。

甘聲

美 洲 第 二 期
 簡 期
 版
 出版者：甘邊同鄉會
 再版組
 地址：羅省新華
 埠利民路
 四四五號
 日期：一九四九年十月廿日

從小團結到大團結

早天，甘聲的老編叫我寫一編文，當時我向他：「要寫什麼題目？」老編說：「好不好談『團結』呢？」的確，用『團結』做題目是很好的，而且我們正需要

團結。

小的團體要團結，大的團體也要團結，全體僑團要團結，國家要團結，世界人民也要團結，大家能夠團結，就令產生空前的力量，有了團結，就會做出許多互助互利的合作，我們要發揮團結的精神。

但在團結的反面，就是分散，一旦分散了，我們就失去了力量，沒有群眾的力量，就不能發揮群眾的作用，所以我說小團體大團體以至全體的團體都不能離開團結而能發揮他的力量。

我們以前所過外國人譏笑中國人像一盤散沙，當一

他們是別有用途的，他們更希望中國人永遠是一盤散沙，像散沙的人心，更加易受人利用，也易受人侵畧，過去，外國人趁機利用時中進行資助軍閥、官僚、流氓及其走狗，把整個國家變成四分五裂，這就是因為缺乏團結的結果。

今天中國人在世界上地位空前提高，就是因為中國人比能團結起來，我們波外的華僑也都感到驕榮，這就是從團結中產生的成果。

過去，甘邊旅美鄉人雖然不少，但因分散，為了生活，一向很少聯繫，也沒有組織，可是甘邊人也能做些事，如每款辦鄉校、購置圍欄、弄款儲糧，這正是通過聯繫而集中力量。今天旅美甘邊人已組織了起來，四年前成立了甘邊同鄉會，動機不過也就是聯絡鄉親、互助鄉親、服務鄉親，這個小團體——甘邊同鄉會，不致夭折，我們應歸功於這股團結的力量。

有團結就有力量，同鄉會一次次發揮了同鄉的力量，工作上表現了團結而有的成就，可是，因這樣也並未一些對我們有不正確的看法，以為我們有了小組織，不會使大團體中分裂開來，這是分散

(接下頁)